

# Frank Sinatra: Come fly with me.



## Vocabulario destacable:

(1) **Fly away** = Away da énfasis a lejanía. En éste caso sería algo así como Volemos Lejos.

Away suele verse muchas veces en el contexto de comida como **TAKE AWAY**, que lo traducimos como para llevar (lejos del lugar donde se ha hecho)

(2) **Booze** = Es una forma coloquial de llamar a la bebida alcohólica

(3) **Wise** = Como adverbio. se traduce como "a lo que ... se refiere" En esta canción es Weather-wise = a lo que el tiempo se refiere, pero se puede utilizar precedido con un sustantivo y guión, p.e. Money-wise = a lo que el dinero se refiere.

(4) **Beat** = Como verbo es pegar/golpear, pero en este contexto habla de vencer. Conseguir ganar a alguien en algo.

Come fly with me, let's fly, let's fly away(\*1)

If you can use some exotic booze(\*2)

There's a bar in far Bombay

Come fly with me, let's fly, let's fly away

Come fly with me, let's float down to Peru

In llama land there's a one-man band

And he'll toot his flute for you

Come fly with me, let's take off in the blue

Once I get you up there where the air is rarefied

We'll just glide, starry-eyed

Once I get you up there I'll be holding you so near

You may hear angels cheer 'cause we're together

Weather-wise (\*3) it's such a lovely day

You just say the words and we'll beat(\*4) the birds

Down to Acapulco Bay

It's perfect for a flying honeymoon, they say

Come fly with me, let's fly, pack up let's fly away

Ven a volar conmigo, volemos, volemos lejos

Si puedes usar alguna bebida exótica

Hay un bar en Bombay

Ven a volar conmigo, volemos, volemos lejos

Ven a volar conmigo, vamos a flotar hasta Perú

En tierra de llamas hay una banda de un solo hombre

Y él tocará su flauta para ti

Ven a volar conmigo, vamos a despegar en el azul

Una vez que te lleve allí arriba donde el aire es rarificado

Sólo nos deslizaremos, estrellas en los ojos

Una vez que te lleve ahí arriba te sujetaré tan cerca

Puede que oigas a los ángeles alegrarse porque estamos juntos

En cuanto al tiempo es un día encantador

Solo di las palabras y venceremos a los pájaros

A llegar antes a la bahía de Acapulco

Es perfecto para una luna de miel de vuelo, dicen

## Frankexersice

1. What kind of booze can they get?
2. Where is the bar?
3. Where can they float down to?
4. Where is the one-man band?
5. What will he toot for you?
6. When Frank gets you up there, how is the air?
7. Will he be holding you so near?
8. Who will you hear because you are together?
9. How is the day weather-wise?
10. What can you beat down to Acapulco Bay?
11. What is it perfect for?

Respuestas en página 8

## About the song / Sobre la canción

"Come Fly with Me" is a 1957 popular song composed by Jimmy Van Heusen, with lyrics by Sammy Cahn.

It was written for Frank Sinatra, and was the title track of his 1958 album of the same name. The song sets the tone for the rest of the album, describing adventures in exotic locales, in Bombay, Peru and Acapulco Bay respectively.

"Ven a volar conmigo" es una canción popular de 1957 compuesta por Jimmy Van Heusen, con letra de Sammy Cahn.

Fue escrita para Frank Sinatra, y fue el título de su álbum de 1958 con el mismo nombre. La canción marca el tono para el resto del álbum, describiendo aventuras en lugares exóticos, en Bombay, Perú y Bahía de Acapulco, respectivamente. Posteriormente se convirtió en parte del repertorio de conciertos



Busca en Youtube usando estas palabras y encontrarás canciones de Frank Sinatra:  
Frank Sinatra: Come Fly with me

